

Job

Chapter 29

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיִּסַּף וַיֹּאזֶן וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר וַיֹּאזֶן וַיִּסַּף
H0347 H03254 H05375 H04912 H0559

فقال: بمثله ينطق أيوب وعاد

2 מִי-מִן יְהִינְנִי כִּי-יָמִים
מִן יְעִידֵנִי כִּי-שְׁהוֹר
H4310 H45414 H3391 H3117 H0433

فيها، الله حفظني ألتني وكأليام أسالفة أشهور في كما ليتني «يا

3 בְּהַלְלוּ בְּ-إِضَاءَتِهِ
ب-إِضَاءَتِهِ سِرَاجَهُ
H2822 H3212 H0216

الظلمة، سلكت وبنوره رأسي، على سراجة أضاء حين

4 כִּי-יָמִים יְהִינְנִי כִּי-יָמִים
כִּי-יָמִים יְהִינְנִי כִּי-יָמִים
H1961 H3117 H2779 H5475 H0433

خيمتي، على الله ورضا خريفي، أيام في كنت كما

5 בְּעוֹדָי בֵּינָם
בְּעוֹדָי בֵּינָם
H5750 H7706 H5978 H5439 H5288

غلماني، وحوالي معي بعد وألقدير

6 בְּרִחְוֵי בְּ-גִסְלִי
בְּרִחְוֵי בְּ-גִסְלִי
H7364 H1978 H6697 H6994 H5978 H6388 H8081

زيت، جداول لي سكب وألصخر باللبن، خطواتي غسلت إذ

7 בְּצֵאתִי שַׁעַר
בְּצֵאתִי שַׁעַר
H3318 H8179 H7176 H7339

مجلسي، أساحة في وأهبي القرية، في أبواب إلى أخرج كنت حين

8 רָאוּנִי רָאוּנִי
רָאוּנִי רָאוּנִי
H7200 H5288 H2244 H3453 H5975

ووقفوا، قاموا والأشباخ فأختبأوا، أغملمان رأني

9 שָׁרִים שָׁרִים
שָׁרִים שָׁרִים
H8269 H6113 H4405 H3709 H6310

أفواههم. على أيديهم ووضعا ألكلام، عن أمسكوا ألعظام

10	קול- صوت	בנידים النبلاء	נחבאו اختبأ	ולשוזם و-ألسنتهم	לחכם ل-حنكهم	דבקה: لصقت
		H5057	H2244	H3956	H2441	H1692

بأحنكهم. ألسنتهم ولصقت أختفى، أشرفاء صوت

11	כי لأن	אזן أذناً	שמעה سمعت	ותאשרני و-طوبتني	ועין و-عيناً	ראתה رأت	ותעדני: و-شهدت-لي
		H0241	H8085	H0833	H7200		

لي، فشهدت رأء وألعين فطوبتني، سمعت أأذن لأن

12	כי- لأنني	אמלט أنقذت	עני فقيراً	משוע مستغيثاً	יתום و-يتيماً	ולא- ولا	עזר معيّن	לו: له
		H4422	H6041	H7768	H3490	H3808	H5826	

له. معين ولا وأيتيم أالمستغيث أالمسكين أنقذت لأنني

13	ברכת بركة	אבר الهالك	עלי عليّ	תבא تأتي	ולב و-قلب	אלמנה الأرملة	ארנן: أرتم
		H1293	H0006	H0935		H0490	

يسر. أأرملة قلب وجعلت علي، حلت أهالك بركة

14	צדק براً	לבשתי لبست	וילבשני و-ألبسني	כמעיל ك-عباءة	יצניף و-عمامة	משפטי: عدلي
	H6664	H3847	H3847	H4598	H6797	H4941

عدلي. كان وعمامة كعبة فكساني. أأبر لبست

15	עינים عيّنين	הייתי كُنْتُ	לעمر ل-الأعمى	ורגלים و-رجلين	לפסח ل-الأعرج	אני: أنا
		H1961	H5787	H7272	H6455	H0589

للعرج. وأرجلا للعمي، عيونا كنت

16	אב أب	אנכי أنا	לאביונים ل-الفقراء	ורב و-دعوى	לא- لا	ידעתי عرَفْتُ	אחקרהו: أفحصها
	H0001	H0595	H0034	H7379	H3808	H3045	H2713

عنها. فحصت أعرفها لم ودعوى للفقراء، أنا أب

17	ואשברה و-كسرت	מתלעות أضراس	עול الظالم	ומשניו و-من-أسنانه	אשליך القي	טרף: فريسة
	H7665	H4973	H5767	H8127	H7993	H2964

أفريسة. خطفت أسنانه بين ومن أالظالم، أضراس هشمت

18	ואמר و-قلت	עם- مع	קני عشّي	אנוע أموت	וכחול و-ك-الزمل	ארבה أكثر	ימים: أياماً
	H0559		H7064	H1478	H2344	H3117	

أياماً. أكثر أأسمدل ومثل أأروح، أسلم وكري في إني فقلت:

19	שרשי جذري	פתוח مفتوح	אלי- إلى	מים المياه	إفול و-الئدى	ילין يبیث	בקצירי: في-غصني
	H8328		H0413	H4325	H2919		

أغصاني. على بات وأطل ألمياه، إلى منبسطا كان أصلي

20	כְּבוֹדִי	חֲדָשׁ	עֲנֹדִי	יְקַשְׁתִּי	בְּיָדִי	תַּחֲלִיף:
	مَجْدِي	جَدِيدٌ	مَعِي	وَقَوْسِي	فِي-يَدِي	تَجَدَّدُ
	H3519	H2319	H5978	H7198	H3027	H2498

يدي. في تجددت وقوسي عندي، حديثة بقيت كرامتي

21	לִי-	שָׁמְעוּ	וַיַּחֲלוּ	וַיִּדְמוּ	לָמוֹ	עֲצָתוֹ:
	لي	يَسْمَعُونَ	وَيَنْتَظِرُونَ	وَيَسْكُتُونَ	ل	مَشُورَتِي
		H8085	H3176	H3926	H6098	

مشورتي. عند ونصتوا وانتظروا، سمعوا لي

22	אַחֲרַי	דְּבָרִי	לֹא	יִשְׁנוּ	יְעַלִּימוּ	מִלְחָתִי:
	بَعْدَ	كَلَامِي	لا	يُكْرَرُونَ	وَعَلَيْهِمْ	تَقَطَّرَ
		H1697	H3808		H5197	H4405

عليهم. قطر وقولي يثنوا، لم كلامي بعد

23	וַיַּחֲלוּ	כַּמְטֵר	לִי	וּפִיהֶם	פָּעְרוּ	לְמַלְקוֹשׁ:
	وَيَنْتَظِرُونَ	ك-المطر	لي	وَأَفْوَاهَهُمْ	فَتَّحُوا	ل-المطر-المُتَأَخِّرِ
	H3176	H4306		H6310	H6473	H4456

المتأخر. للمطر كما أفواههم وفغروا المطر، مثل وانتظروني

24	אַשְׁחֵק	אַלְהֶם	לֹא	יֵאֱמִינוּ	וְאֹר	פָּנָי	לֹא	יַפִּיקוּן:
	أضحك	إليهم	لا	يُصَدِّقُونَ	وَنور	وَجْهِي	لا	يُسْقِطُونَ
	H7832	H0413	H3808	H0539	H0216	H6440	H3808	H5307

يعبسوا. لم وجهي ونور يصدقوا، لم عليهم ضحكت إن

25	אַבְחָר	דְּרָכֶם	וְאַשֵׁב	רֹאשׁ	וְאַשְׁבוֹן	כַּמְלֵךְ	בְּגֹדֹד	כְּאַשָׁר	אַבְלִים	יִנְחָם:
	أختار	طريقهم	و-أجلس	رئيساً	و-أسكن	ك-ملك	في-جيش	كمن	يُعْزِي	حزبين
	H0977	H1870	H3427		H7931	H4428	H1416		H0057	H5162

ألناحين. يعزي كمن جيش، في كملك وأسكن رأسا، وأجلس طريقهم أختار كنت